

**Zeitschrift:** Mittex : die Fachzeitschrift für textile Garn- und Flächenherstellung im deutschsprachigen Europa

**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung von Textilfachleuten

**Band:** 84 (1977)

**Heft:** 1

**Rubrik:** Mode

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

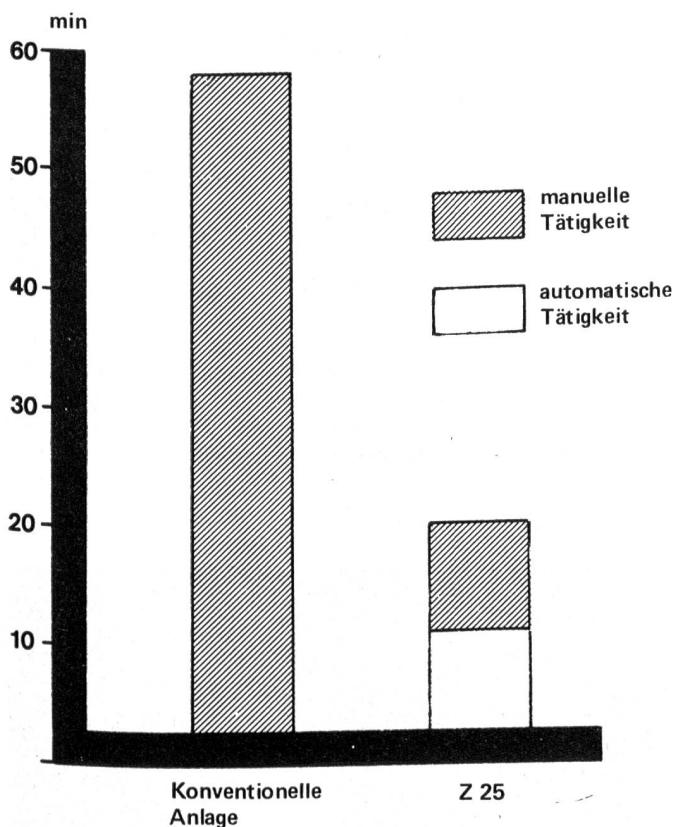


Abbildung 1 Gatterwechselzeit

Als Sonderausführung für synthetische Endlosgarne wird die Zettelmaschine MZD mit Rücklaufenrichtung, Garnspeicher, Flusenwächter, Ionisator, Beleuchtung, Abklebevorrichtung, profilierter Messwalze, Anpresswalze mit Filzauflage auf Wunsch mit Präpariereinrichtung ausgestattet.

Das grosse Interesse der Textilindustrie an dieser automatischen Schlafhorst-Zettelanlage spiegelt sich auch in den jüngsten Verkaufserfolgen des Unternehmens wider, denn über 60 Anlagen wurden bereits in alle Welt verkauft.

## Mode

### Super-dynamisch – Super-bequem!

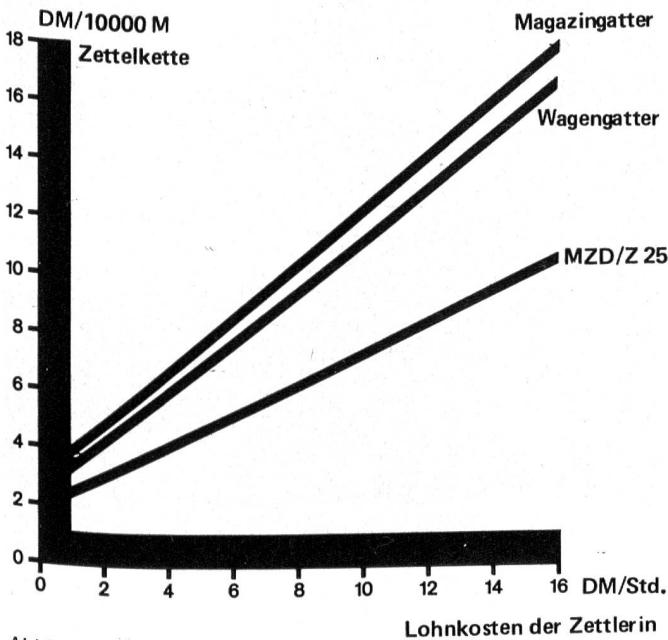
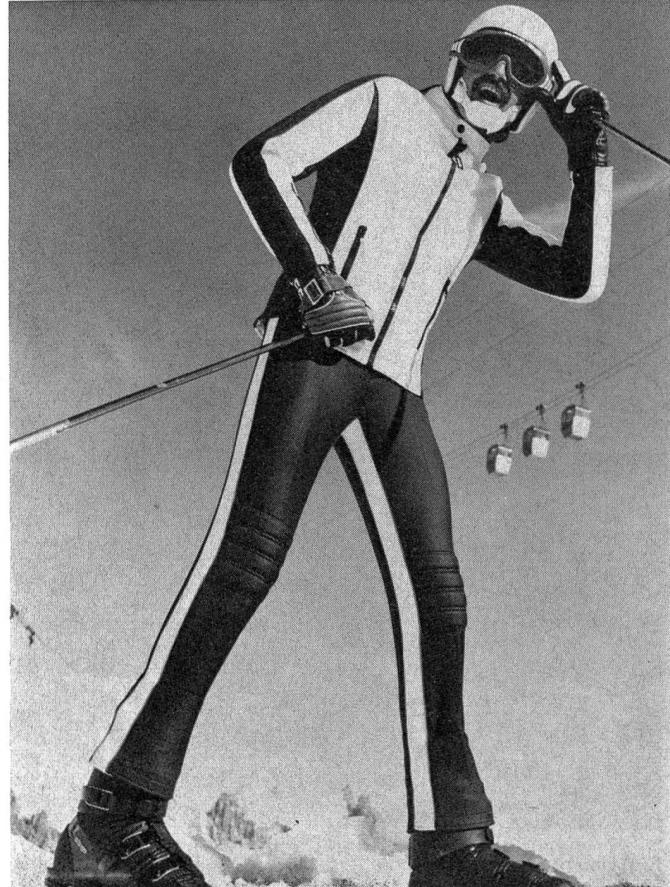


Abbildung 2 Pettelkosten

An konventionellen Zettelgattern ist der gesamte Partiewechsel über ca. 60 Minuten körperliche Arbeit, beim Zettelgatter Z 25 sind es nur noch ca. 12 Minuten. Abbildung 1 zeigt diese Gegenüberstellung.

Dieser Vergleich der Zettelkosten zeigt den klaren Vorteil des Gatters mit Knotenautomatik (Z 25), sowohl in Ländern mit hohem als auch in Ländern mit niedrigem Lohnniveau.

Aus diesem Grund kann die Zettelanlage MZD/Z 25 weltweit wirtschaftlich eingesetzt werden (Abbildung 2).



Rennanzug für Herren, aus Skifans Stretch von Schoeller-Textil.

## Wertvolle Eleganz für festliche Stunden

Elegant und wertvoll zu sein, ist wieder modern. Das gilt sowohl für den Tag als auch für den Abend. Vorbei sind die Zeiten, in denen man es schick fand, besonders leger oder betont ungepflegt zu festlichen oder offiziellen Anlässen zu erscheinen. Heute schmückt man sich für festliche Stunden gern mit wertvoller, eleganter Abendkleidung aus reiner Schurwolle. Denn ein schöner Rahmen trägt viel zu einer festlichen Stimmung bei.

So unterschiedlich wie die «Geschmäcker», so vielseitig sind auch die Kollektionen, in denen Wollsiegel-Abendkleidung vertreten ist: Für die Anhängerinnen zeitlos eleganter Mode empfiehlt sich ein knöchellanger Kilt mit traditionellem Schottenkaro. Für die Schlanken und Ranken gibt es beschwingte Plissee-Röcke in modischem Wollweiss zu denen man schicke Mohair-Pullover mit Lurexstreifen oder Schleifenblusen trägt.

Wer klare Farben und Linien bevorzugt, greift zu leuchtend roten Wollsiegel-Kreppkleidern, die einzig mit auffallend schmalen weissen Blenden geschmückt sind. Damen, die das modische Understatement lieben, zeigen sich in einem langen weissen Flanellkleid im Hemdblusen-Style mit kobaldblauen Strickärmeln. Hier ist auch der Kragen, der in einem tiefen Ausschnitt endet, zur Hälfte aus Wollsiegel-Strick.



Ein Hauch von Luxus umgibt dieses Modell aus reiner Schurwolle. Es wurde aus federleichtem, fast durchsichtigem Wollsiegel-Mousseline gearbeitet. Zum plissierten Rock wird eine Bluse im Bauernstil getragen. Die Grundfarbe ist ein leuchtendes Rot mit vielen weissen Minitüpfchen. Wollsiegel-Modell: Dieter Gerhard; Schuhe: Charles Jourdan; Foto: Wollsiegel-Dienst/Capellmann.

Die modische Avantgarde trägt in diesem Winter lange, plissierte Röcke aus superleichtem Woll-Mousseline zu einer Bauernbluse à la Yves St. Laurent.

Dass Trachtenmode sich besonders gut in reiner Schurwolle verwirklichen lässt, ist allgemein bekannt. Festliche Trachtenkostüme aus leichten Wollsiegel-Tüchen oder -Loden mit Samt-Applikationen runden daher das Bild der Abendmode aus hochwertigen Wollsiegel-Stoffen ab.

Renate dos Santos

## Die Zeit für Kaschmir ist wieder da



Zwei hochmoderne lange Sweater mit kühnen Streifen und bauschigen Ärmeln, die am Handgelenk schick gerafft sind, werden mit weichen Faltenröcken getragen. Der Sweater links hat eine Seitentasche und einen tiefen, runden Kragenausschnitt, während der andere einen Rollkragen hat, der entweder offen getragen oder an der Schulter angeknöpft werden kann.

Diese im Auftrag eines bekannten Modehauses eigens gestalteten Kleidungsstücke bestehen aus reiner Kaschmirwolle und gehören der neuesten Kollektion für das Frühjahr 1977 an, die vor kurzem in London vorgeführt wurde.

The Ballantyne Sportswear Co. Ltd., 4, 5, 6, Savile Row, London W1.